

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Οδηγία 80/181/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
—	Άρθρο 9
Άρθρο 8	Άρθρο 10
Παράρτημα, Κεφάλαιο I σημεία 1 έως 1.2	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημεία 1 έως 1.2
Παράρτημα, Κεφάλαιο I σημείο 1.2.2	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημείο 1.2.1
Παράρτημα, Κεφάλαιο I, σημείο 1.2.3	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημείο 1.2.2
Παράρτημα, Κεφάλαιο I σημεία 1.3 έως 5	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημεία 1.3 έως 5
Παράρτημα, Κεφάλαιο II	Παράρτημα I, Κεφάλαιο II
Παράρτημα, Κεφάλαια III και IV	—
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

Αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων *I**

P7_TA(2011)0210

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))

(2012/C 377 E/37)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0508),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0288/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 32.⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0093/2011),

A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0261

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αναφέρονται στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των οχημάτων με κινητήρα ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

(2) Η οδηγία 70/157/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που θεσπίστηκε με την οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκουμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (οδηγία πλαίσιο) ⁽⁵⁾, και προβλέπει τεχνικές προδιαγραφές που αφορούν στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή, για κάθε τύπο οχήματος, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλέπεται στην οδηγία 2007/46/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις που προβλέπονται από την οδηγία 2007/46/ΕΚ σχετικά με τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές μονάδες οχημάτων εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 54, 19.2.2011, σ. 32.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 42, 23.2.1970, σ. 16.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα IV, μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 263, 9.10.2007, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (3) Είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές προδιαγραφές που υιοθετήθηκαν από την Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΟΗΕ) στους σχετικούς κανονισμούς οι οποίοι έχουν προσαρτηθεί στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958») ⁽¹⁾.
- (4) Με την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV, μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Ως όχημα κατά την έννοια της παρούσης οδηγίας, νοείται κάθε μηχανοκίνητο όχημα που προορίζεται να κυκλοφορεί επί οδού, με ή χωρίς αμάξωμα, που έχει τουλάχιστον τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη των 25 km/h, εξαιρουμένων των οχημάτων που μετακινούνται επί σιδηροτροχιών και των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων και όλων των κινητών μηχανημάτων.

Άρθρο 2

1. Εφόσον τα οχήματα ή τα συστήματα εξάτμισης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δεν δικαιούνται, για λόγους που σχετίζονται με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο ή την διάταξη εξάτμισης:

- α) να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή εθνικής έγκρισης τύπου για είδος οχήματος ή είδος συστήματος εξάτμισης· ή
- β) να αρνούνται την καταχώριση ή να απαγορεύουν την πώληση, θέση σε λειτουργία ή χρήση οχημάτων, ή την πώληση ή τη θέση σε λειτουργία συστημάτων εξάτμισης.

2. Εφόσον δεν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη, για οποιονδήποτε τύπο οχήματος και για οποιονδήποτε τύπο συστήματος εξάτμισης:

- α) δεν χορηγούν έγκριση ΕΚ τύπου· και

- β) αρνούνται τη χορήγηση εθνικού τύπου έγκρισης.

3. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2 και όσον αφορά τα ανταλλακτικά, τα κράτη μέλη θα εξακολουθήσουν να χορηγούν εγκρίσεις ΕΚ τύπου και να επιτρέπουν την πώληση και τη θέση σε λειτουργία συστημάτων εξάτμισης σύμφωνα με τις εκδοχές της οδηγίας 70/157/ΕΟΚ που προηγούνται της εκδοχής που είναι αποτέλεσμα των τροποποιήσεων που εισήγαγε η οδηγία 1999/101/ΕΚ της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1999 για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 70/157/ΕΟΚ ⁽²⁾, υπό την προϋπόθεση ότι ανάλογα συστήματα εξάτμισης:

- α) προορίζονται για οχήματα που ήδη χρησιμοποιούνται· και

- β) ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που καθόριζε η οδηγία κατά την πρώτη καταχώριση του οχήματος.

⁽¹⁾ Δημοσιεύθηκε στο παράρτημα I της απόφασης 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 346, 17.12.1997, σ. 78).

⁽²⁾ ΕΕ L 334, 28.12.1999, σ. 41.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αφορούν το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο ή τη διάταξη εξατμίσεως, να αρνηθούν τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου, ή τη χορήγηση εθνικού τύπου έγκρισης σε σχέση με ένα στοιχείο διατάξεως εξατμίσεως που θεωρείται ως χωριστή τεχνική μονάδα:

- α) αν, όσον αφορά το ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως, το όχημα ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του παραρτήματος I·
- β) αν το στοιχείο διατάξεως εξατμίσεως που θεωρείται ως χωριστή τεχνική μονάδα, κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 25 της οδηγίας 2007/46/EK, ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του παραρτήματος II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται, για λόγους που αφορούν το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο ή τη διάταξη εξατμίσεως, να απαγορεύσουν τη θέση σε κυκλοφορία στοιχείου διατάξεως εξάτμισης που θεωρείται ως χωριστή τεχνική μονάδα, κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 25 της οδηγίας 2007/46/EK, αν αυτή αντιστοιχεί, κατά την έννοια του άρθρου 3 της παρούσας οδηγίας, προς τύπο που έχει εγκριθεί.

2. Τα κράτη μέλη οφείλουν να απαγορεύουν την αρχική θέση σε κυκλοφορία των μηχανοκίνητων οχημάτων των οποίων η ηχοστάθμη ή η διάταξη εξατμίσεως δεν είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

Οι τροποποιήσεις που είναι απαραίτητες για να προσαρμοστούν στην τεχνική πρόοδο οι προδιαγραφές των παραρτημάτων I, II και III, εκτός αυτών που αναφέρονται στα σημεία 2.1 και 2.2 του παραρτήματος I θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2 της οδηγίας 2007/46/EK.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η οδηγία 70/157/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα IV, μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Κατάλογος παραρτημάτων

- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: Διατάξεις έγκρισης ΕΚ τύπου μηχανοκίνητου οχήματος όσον αφορά το ηχητικό επίπεδο
- Προσάρτημα 1: Δελτίο πληροφοριών
- Προσάρτημα 2: Υπόδειγμα πιστοποιητικού έγκρισης ΕΚ τύπου
- Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II: Διοικητικές διατάξεις για την έγκριση ΕΚ τύπου διατάξεων εξάτμισης ως χωριστών τεχνικών μονάδων (ανταλλακτικές διατάξεις εξάτμισης)
- Προσάρτημα 1: Δελτίο πληροφοριών
- Προσάρτημα 2: Υπόδειγμα πιστοποιητικού έγκρισης ΕΚ τύπου
- Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου
- Προσάρτημα 3: Υπόδειγμα του σήματος έγκρισης ΕΚ τύπου
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III: Τεχνικές απαιτήσεις
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: Μέρος Α: Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της
- Μέρος Β: Κατάλογος καταληκτικών ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V: Πίνακας αντιστοιχίας

Τροχοφόροι γεωργικοί και δασικοί ελκυστήρες με μικρό μετατρόχιο *I**

P7_TA(2011)0211

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο εμπρόσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0610 – C7-0340/2010 – 2010/0302(COD))

(2012/C 377 E/38)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0610),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0340/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EE C 84, 17.3.2011, σ. 54.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.